



大会

Distr.: General
1 December 2014
Chinese
Original: English

第六十九届会议

第三委员会

议程项目 68(c)

促进和保护人权：人权状况及
特别报告员和代表的报告

2014 年 11 月 17 日孟加拉国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨随函转递一份情况说明，其中载列了孟加拉国政府对关于缅甸联邦共和国人权状况的备忘录(A/C.3/69/4，附件)所持的立场(见附件)。

请将本函及其附件作为大会文件分发为荷。

孟加拉国常驻联合国代表团临时代办

莫斯塔菲祖尔·拉赫曼(签名)

14-66009 (C) 091214 091214



请回收



2014 年 11 月 17 日孟加拉国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

关于缅甸联邦共和国人权状况备忘录的情况说明

1. 孟加拉国政府注意到缅甸政府最近送交联合国的一份备忘录(A/C.3/69/4, 附件)。

2. 孟加拉国政府深为关切的是, 缅甸政府在谈及缅甸若开邦的穆斯林的公民身份问题时以“孟加拉人”一词来表示其身份。使用该词否定了任何合理的历史证据, 拒不承认有关人民正当地为自身主张的族裔和民族身份。“孟加拉人”一词再次用在此处似旨在意指若开邦的穆斯林是来自邻近的孟加拉国的“移民”或“定居者”, 这一观念有悖于该族裔的历史演变。

3. 在这方面, 孟加拉国政府谨重申以下历史事实:

(a) 穆斯林许多世纪以来一直住在与孟加拉国接壤的若开邦(以前称阿拉干)。詹姆斯·巴克斯特发布的 1940 年《印度移民报告》证实, 阿拉干的穆斯林族裔是这一地区的“土著”, 根据 1931 年的人口普查, 其中 77% 生在阿拉干。到缅甸获得独立的 1948 年, 这一比例还会增加;

(b) 若开邦的穆斯林族裔是以下几个因素的结果: 几个世纪来当地民众改变信仰; 人口流动, 来自阿拉干境外的穆斯林在此定居; 当年在现缅甸境内的统治者和海盗袭击孟加拉, 将穆斯林掳掠为囚犯和奴隶; 通婚; 宗教信仰的改变。事实上, 所有这些因素共同促成了若开邦的穆斯林族裔演变成一个独特的族裔。这当然不是自 1971 年以来来自独立的孟加拉国“非法移民”问题, 也不是自 1947 年以来来自前东巴基斯坦的“非法移民”问题。过去几十年来若开邦的社会经济和政治状况还表明, 这一地区不利于移民;

(c) 相反, 由于若开邦的内乱或族裔暴乱, 发生了人口从缅甸大规模向孟加拉国逃亡的几个事件。事实上, 孟加拉国几十年来一直收容了来自缅甸的大量难民, 联合国难民事务高级专员公署(难民署)将其指明为世界上“旷日持久的”难民情势之一。孟加拉国尽管有自身的挑战, 但几十年来对来自缅甸的难民一直在履行其人道主义和道义义务。由于两国之间的外交接触, 在难民署的支持下, 来自缅甸的大多数难民被遣返回原籍国。本着同样的精神, 孟加拉国通过与缅甸的双边对话、谅解与合作, 继续寻求解决悬而未决的难民问题。

4. 在这方面, 孟加拉国政府谨此重申, 它随时准备与缅甸和国际社会一道促进若开邦的发展, 以包容各方的方式让所有族裔参与进来。